



## Relació y explicació

de tot lo que conté la falla  
:: : titulada :: :

# EL TRIBUNAL DE LES AIGÜES

[situada en la]

PLASA DE RODRIGO BOTET

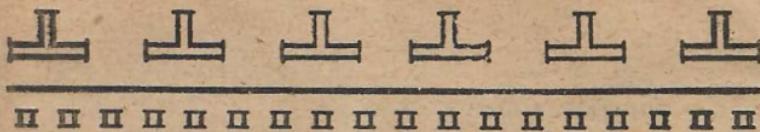
(avans de Sent Chordi y anteriorment de Pedrepiquers)

Festa de Sant Chusep

— AÑ 1915 —

Un chusgat municipal o dels atres, desbarata la chustisia, en cheneral; y en cambi este Tribunal la fa rápida y barata.

llardelsllibrets.org



## EL TRIBUNAL DE LES AIGÜES

A València

De segur que tot aquell  
que siga bon valensiá  
y se pare en esta plasa  
huí, enseguida exclamará:

— ¡Ché, y quina ided han tingut  
els falleros! — Veritat  
qu' es el asunt més bonico  
que se podía triar  
pera tema d' una falla?...

Pues si el asunt ha agradat  
y es cosa d' admirasió  
per valensianisme y art,  
els falleros de la plasa  
de Sent Chórdi están pagats  
mentres vostés reconeguen  
que ante tot son... ¡¡valensians!!!

adoradors entusiastes  
del reine y la capital  
que per escut té dos eles,  
les quatre barres de sanc  
y per corona gloriosa  
*les ales del RAT PENAT.*

## El Tribunal

Per el rey Abderrahaman  
o per son fill Alhakem  
fon fundat este organisme  
que a la pòrta de la Séu  
tots los dichousos funsiona  
sabia, noble y rectament.

Don Chaume *el Conqueridor*  
cuant entrá en Valensia, feu  
qu' *El Tribunal de les aigües*  
fusinara lo mateix  
que cuant els móros teníen  
la siutat del Micalet.

Y aixina ve celebrantse  
tants àns, mirant com les lleis  
cambien cuant cambien ministres,  
reis, rechents y presidents,  
sens que ningú d' estos cambis  
may li hacha clavat la dent.

## Les set sequies

Al Turia, capdalós riu  
que nostra hermosa hórrta baña  
(deixantsen la de Moncà)  
set sequies li prenen l' aigua,  
que pórten per noms: *Robella,*  
*Rascaña, Tormos, Favara,*  
*Mislata, Mestalla y Cuart,*  
de Valensia orgull y gala.

## El chuí

Per cada sequia va el síndic  
y tots chunts, cada semana  
á la pórta de la Seu  
escolten á qui reclama.

Tamé acudix tot aquell  
qu' es sítat per una falta,  
be siga l' *atandaor*  
qui l' ha denunsiat o el *guarda*:  
si ha fet obra en un *caixer*  
pa edificar una casa;  
si *rabecha* o ha llevat  
sense permís l' *almenara*;  
si en son temps no ha fet la *monda*  
o no ha pagat la *derrama*;  
si ha parat, posant tarquim

enfront del seu camp, el aigua;  
o en la sequia tira cósес  
pera embrutar, per vengansa;  
o rega el seu bancalet  
llevantli a un atre la *tanda*,  
o en alguna o atra forma  
ha faltat á la *Ordenansa*

Després de probar el fet  
(si la cosa es de importansia  
fa la chunta una *visura*  
en temps y en puesto que es marca),  
donen veu al denunsiat,  
y li lleven la paraula  
si es que de cuansevol mόdo  
en dit o fets se propasa.

### La sentensia

Y quant els set reunits  
s' han percatat de qué 's tracta  
y formulen la sentensia  
(com tot el chuí, de paraula)  
condenant en pena y costes  
al acusat de la falta. . ,  
no hiá en lo mon tribunal  
d' autoritat pocá ó masa,  
que puga alsarli la pena  
qu' este Tribunal li clava.

Y si acás el condenat  
es majo y els amenasa,  
en prudénsia y sense torbes  
ni debilitats, el guarda  
per orde del president  
el pòrta al chusgat de guardia  
y desde allí... al *Balneari*  
*que hiá propet de Mislata.*

## ¡Tenia raho!

A un siñoret lechuguino.  
li preguntá un femater  
qué feu de bò *Don Rodrigo*  
pera que 'l Achuntament  
son nom donara á esta plasa;  
y al punt digué 'l siñoret  
que *Rodrigo* es apellido,  
perque son nom es *Chusep*.

Y el llaurador, qu' era *tonto*,  
com si no diguera res  
al siñoret d' este cuento  
li retrucá dilichent:

— ¡Quines cósés fan els hómens  
cuant son del Achuntament!...  
¿Conque es *Pascual y Genís*  
y no es *Rodrigo y Botet*?

## Bernat Ferrandis

---

Mentre Valensia existixca  
tindrà en estima y honor  
un quadro que 'l gran Ferrandis,  
fent gala d' art y colors,  
pintá pera eterna gloria  
de sa patria y de son nom:  
*El Tribunal de les aigües*  
qu' está en la Diputasió.

## Quintetes

---

A Pepico ningú el guaña  
a rascarse en les dos mans  
quant li pica alguna... *araña*;  
per això tots sos chermans  
li diuen qu' es de... *Rascaña*.

■ ■

A Remedios la portera  
(chica de molt bona cara)  
li preguntaba un tronera:  
— ¿D' ahón es? — De Font la Figuera;  
¿y vosté? — Yo?... de Favara.

■ ■

A una dóna criticona  
que parla més que badalla  
(y te més fam qu' una mona)  
li dihuen *Doña Ramona*  
*la Marquesa de Mes... talla.*

II II

Perque servia á ua inglés,  
una chica mentecata  
s' alababa a dos per tres,  
y atres chiques de Petrés  
li varen traure «*Mis-lata*».

II II

Una chica ransia y vella,  
que te ganes de casarse,  
afirma que 'n los camps d' ella  
(hu dirá per alabarse)  
tota l' aigua es de *Robella*.

## Comentaris

---

Un pollo molt estirat,  
que 'l llibret mos ha comprat,  
diu a la novia coenta:

—*Chica, he sacado la cuenta  
y dos sequias s' han menchat.*

Pero yo, que tot hu sé  
y ademés per rés patixc,  
que quede mona faré  
quant contemplé que yo afíxc  
*Cuart y Tormos. ¿Y ara, qué?*

## Cuartetes

Dos cósес hiá en este barrio  
que admiren hasta en el Congo:  
els canaris de Gavidia  
y la goseta de Fornos.

II II

¡Cuántes dónes hiá en Valensia  
que s' empolven molt les cares  
y no han pasat en sa vida  
per'l Tribunal de les aigües!

## Quintetes

Miren si este Tribunal  
es de fama así en Valensia,  
que ni fá cas del ramal  
eixe burro tan formal,  
pera escoltar la senténsia.

II II

Eixa agüela qu' está ahí  
captant prop del *Tribunal*,  
li ha près un cariño tal,  
que si pérta algú chuí  
el dinar li pega mal.

II II

Encara que pareix noble,  
d' eixe pillo femater  
no 't fies, que se 'n va al poble  
y en mich d' un grandísim rógle  
conta tot lo que ha vist fer.

II II

Un chusgat municipal,  
o dels atres, desbarata  
la chustisia, en cheneral;  
y en cambi este *Tribunal*  
la fa rápida y barata.

## Cuarteta

---

Tres cósес hián en Valensia  
que envechen les chents extrañes:  
les *Falles*, el *Micalet*  
y el *Tribunal de les aigües*.

## El vehinat

---

Aquell que vullga casarse  
y fer broma en pocs dinés,  
la pót tindre en este barrió  
sense eixir pera res d' ell.

Asi tens á *Lluís Navarro*  
que 'n poc més d' un santiamén  
tot lo *desencuadernat*  
hu torna al puesto. Després  
*Mora* en cuatre chavos pósas  
tots els móbles d' un piset.

Agarra al novio *Gavidia*,  
—qu' es un exsellent barber—  
y li fá el cap y la cara  
lo mateix qu' un *Chesuset*

Després se 'n van á la iglesia  
en gran acompañament  
y el vicari, de *Sent Pau*  
lliix la epístola, als pobrets.

Se 'n van de la iglesia á *Fornos*  
ahon *Gamón*—gran cafeter—  
els servix un chocolate  
que ni en la pórta del sél.

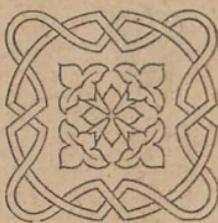
Tot el servisi de coches  
el presta—naturalment—  
*Enrique Pons*. Fan portar

de *La Constansia*, aiguardent,  
les roñoses, de *Marti*,  
de *Lapuebla ví y Chartrés*.

*Picó* dona als convidats  
per baix má mils de cuhetxs,  
petardos y martiniques  
pera armar allí un infern.

Y cuant ya á la matinada  
el fum se 'n pucha als servells  
y les taules van per terra  
y escomensa el cañaret...

*Don Tomás el vichilant*,  
servisial sémpre, y... molt sec,  
*llifa acudir á la parola*  
y van tots cap al reini!!!





Año 1915

Imp. de José Peidró

Sta. Irene, 2

Valencia



llardelsllibrets.org



llardensl  
ts.org